

Si l'dodaine
desbourdrouît
Tout Nivelles
Pèiroût

EL LOSSE

I montont
I desquindont
Et i n'aquatont
Jamais ri

GAZETTE WALLONE

S'moustrant tous l'dimanches à l'piquette du d'jôu

ABON'MINT : 3 Francs par an

Il est bi intindu qu'on paiera d'avance pac'què les d'gins sont t'aussi losses què nous.

Les artiques qui n'saront ni signés,
n'paraîtront ni dins l'gazette

Les correspondances dévont iesse invoïées
au bureau de l'gazette
Rue des Canonnières, 10, Nivelles

Pou les Annonces eîe les Réclames on n'a qu'a v'ni nos
trouver, nòs nos arrind'rons l'méieux possipe



Bric-Broc

Es'coup-çi c'esset attoute eîe i n'a tout près ni à l'cwèrè! Etout nos nos avons d'mandé si on n'nos invoïoût ni à l'avri quand on nos a d'né pou mette dins no gazette, el programme de l'fiesse què l'Harmonie va d'ner l'17 de Janvier qui vit.

Non fait, c'est l'pure vérité eîe què l'potée de gênêfe què nos buvons tous les d'jôus au nûte à vote santé nos sierve de pwèson si c'est ni d'ainsi!

Malgré in sèrminet pareie, nos m'trinnet no main dins l'feu qu'il ara co des ciens qui nos invoieront tinde à diales avè des baguettes de cuive in d'sant qu'nos n'rat-chons ni pou minti, seul'mint is saront bi n'oblidgi d'nos cwèrè.

Bref là-d'sus eîe drouvez vos deux oreies pou intinde les artisses qui vont v'ni à c'concert là eîe comme c'est des d'gins trop comme i faut pou d'in parler comme no père nos a appris, nos d'allons nos spliqui in français in r'tirant no pupe dehours de no bouche. Ascoutez!

La Section symphonique de la société royale de la Grande Harmonie de Bruxelles (72 exécutants amateurs), sous la direction de M. J.-B. COLYNS, directeur de la classe d'orchestre, au Conservatoire royal de Bruxelles;

Mlle Laure Coomans, cantatrice, 1^{er} prix du Conservatoire royal de Bruxelles et prix de S. M. la Reine;

Mlle Berthe Barré, harpiste, 1^{er} prix avec grande distinction du Conservatoire royal de Bruxelles et prix de S. M. la Reine.

... N'astez ni la comme tcheu des nuées d'intinde in affaire pareie à Nivelles? N'mintez ni là! N'est-ce ni à ter à l'Harmonie pou interprinde des concerts d'ainsi eîe de n'ni toudi v'ni avè l'même renguene? Etout pou ses peines, tous les d'gins d' Nivelles eîe desinvironsvouront v'ni ascouter ça eîe pou no part nos li f'rons tous nos compliments in lè r'merciant pou les Nivelles de rwèial concert qu'elle va leu d'ner.

MATCHE.

Avisance de femme

Lalie avoût in drole d'homme: I n'astout jamais d'bonne humeur deux d'jôus t'à route, et quand il avoût s'casquette tournée du mauvais costé, i trouvoût à r'dire à tout et on n'savoût ri fer à s'gout. Si m'tout n'prope t'chèmise el dimanche au matin, i trouvoût l'cou trop stwèt, ç'a li coupoût l'pia: in aute d'jôu, l'cou li chennoût mol comme enne lavette; les boutons des manches n'astinnet ni bi queudus à s'moude ou bi is t'ninnet trop foûrt et i falloût arrachî n'pièche pou les desfer. Pou l'maindgi c'astout co pire: pou d'juner v'là què l'cafeu astoût trop tenne, v'là qui stoût trop fourt! v'là qu'elles tartinnes astinnet trop grosses, v'là qu'elles astinnet trop fines! Au dainner, c'astout co l'même oréinus: v'là què l'soupe n'astout ni salée assez, v'là qu'elle astoût trop; v'là qu'elle astoût trop t'chaude, v'là qu'elle astoût trop fwède! Enfin, l'pouve Lalie astoût bi t'cheude avè in olibrius pareie, mais l'gins perdoût toudis patiince.

In coup pourtant. l'moustârde li z'a monté au nez. Bèbert arrieffe pou dainner tout d'jusse à douze heures, au moumint què s'femme venoût d'mette el'tape. I faut cwèrè qui n'savoût ni bi r'lèvé, pac'qu'i n'astout ni co rintré qui berdelloût d'jà:

— Bi, qué nouvelle? El dainner n'est ni co presse, hazard!

— Si fait, si fait, Bert, vos m'aviz dit d'tèni l'dainner presse pou douze heures tout d'jusse, eh bi l'soupe est à tâte et douze heures vit d'sonner à l'égliche.

— Pouqué mettez l'soupe à tâte avant qu'd'j'arrieffe? djè sùs bi seur qu'elle va d'jà iesse fwède.

— Bi non, elle n'est ni fwède, pusquè d'vîs de l'mette eîe d'vos sintoûs arriver.

— Waie, nos virons tout ça!

— Allons mettez-vous à tâte délez mi, d'sùs bi seur qu'elle vos chenn'ra bouône. Bèbert s'achit in berdellant, et coummiche à maindgi; mais à l'première cuillière de soupe qui met dins s'bouche, i l'tape dessus l'tape in d'sant:

— Viiz bi, què d'l'avoûs bi dit què c'soupe-là n'valoût ri; ç'a n'a ni pus d'gout què de l'ieau t'chaude et i n'faut ni avwèr pou in liard d'idée de siervi des sâl'tés pareies à in homme: i n'a ni moî d'iesse siervi comme on vût dins c'sale baraque ci! Allons! ni tant des contes!

In d'sant çà i s'estampe tout routche de colère, i drouffe elle ferniesse. prend l'soupière, eîe l'flanque au mitan de l'rue.

Lalie n'dit ri, mais aussi rate elle s'in va à l'cugine, rappourte in bia rosibif su in plat, eîe l'met su l'tape. Comme es'n'homme d'allouût l'couper, el s'estampe sans ri dire et sans s'mette in colère, elle prend l'plat à deux mains et sans fer ni ieunne ni deux, elle lè fait voler pa l'ferniesse...

Et Bèbert lè rwète co toudis.

ZAMBA.

In véieu d'mourts

C'telle-là est co bouône! què djè m'ai dit d'ainsi quand Tintin a ieu fini. Eh bi, on put taper leu casquette in air pou n'pareie pac'què dj'sus farceu étoût mais ni d'la manière.

... qu' n'fwès de Struqui in l'avalant le cours comme in lapin sauvatche, el raconter au Losse pou qu'i prinde en'mitant du minsoutche pour li.

V'là c'qu'est Tintin disoût:

— Pa in bia d'jôu d'esté, l'soleie tchauffoût d'astoe eîe tons les ciens qui montinnet el faubourg de Charlerwè astinnet oblidgis d'intrè bwère in verre au cabaret du vix marchau. C'astout bien râle de d'in vir in passer outte.

C'est d'ainsi qu'nos nos trouvous in face de twès vers de gris, achis à l'même tâte: Sansouque, el Tchete eîe Robert-le-diàpe, qui stinnet in train de s'déviser avè in grand pot d'bière. C'astout des gaiards avè chaque in goît comme enne tchaussète.

I faut vos dire què c'astout des vrais comrades et in dehours des heures de travail, quand on d'in viot in, ou astoût bi seur de vir les autes. Is astinnet même toudi à quatte, avè l'Sanspeur, mais despès qu'is avinent ieu in p'tit desminti avè li, l'Sanspeur grougnoût.

C'astout djustemint d'li qu'is parlinent; is convinnent de d'aller à s'maiso eîe d'inviter à in p'tit r'pas qu'is d'vinnet fer incheenne, et is avinent pinsé, qu'c'astout l'méieux moî de r'mette les affaires. Comme d'effet l'œur n'est ni long du vinte, eîe in ramène l'aute.

Allons, disst-i Sansouque à nos fauta l'inviter, mais avant çà, i nos fauroût li d'juer n'belle farce pou li appriente à grougni. Si vos volèz, dj'ai là n'pétite idée.

Les autes qu'is n'ondginnet qu'à rire, demandont què, pac'qu'is arinent bi volu ètout avwèr l'Sanspeur au pwece pou s'grougnatche.

— Eh bi! disst-i Lambert, v'là c'què nos d'allons fer: djè m'vas d'merrer twès quatte d'jôus sans sourti. Après d'main, vos dirrez à l'maiso Sanspeur à deux, eîe s'ins fer l'chennance de ri, vos li direz què dj'sus malate despès audjourn'hû; deux d'jôus après, vo dirrez co et vos li raconterez què dj'sus mourt, eîe qu'pou moustrer qui n'a poûn d'raucune, i faut qu'i vienne em'vèif. I n'ous'ra ni r'fuser et comme i dit toudi qu'i n'a

ni peu d'ri, mi, djé gatche de l'fer dev'ni tout blen d'peu eie d'vos fer rirc plein vo vinte in même temps.

Comme d'effet, mes dgins, twès djoûs par après el Tchét avout sté raconter qu'Sansonque astoût malate eie l'ciquième djoû i sè r'présinte co. Mais c'coup çî, i-l'avoût in visatche si tel mint drôle qu'in tchi qu'il avout rincontré l'avoût in bréfiat. In rintrant i s'leie tchèr su n'selle comme enne saqui qu'i n'd'in vôt pus,

— Mais, qu'est ce que vos avez, disst-i Sanspeur, tout saisi ?

— Eh bi, disst-i l'Tchet, qui avout frotté ses ys avè des pelâtes d'ougon pour li braire, djé s'is quertchî d'vos m'apprinte eun'bieu mauvaiche nouvelle, eie de r'clamer in même temps in qualité d'ancien coumarade, in service que nos n'sarons commint vos r'merci.

— Mais despêteliz-vous à m'dire çu qu'il a disst-i l'Sanspeur, vos m'faites mori à p'tit feu avè tous vos longs contes !!

— Eh bi, il a qu'no coumarade Sansonque, el maïsse de nous autes testous in fait d'buyatche, el'méieux d'tous nos amis, vit d'mori, eie les autes coumarades m'ont invoï vos l'dire et in même temps vos d'mander si vos n'voudrîz ni que-qu'fwès bi l'veï c'nôte-çi ?

— Hein! disst-i Sanspeur, in laichant tcher ess'roule de toubac qu'i d'allou agnî n'chique. Sansonque est mourt, eie mi qui n'a z'a ni sté dire à r'vwèr !

Il ara pinsé avant d'parti que dj'grougnôts co, djé n'mè l'pardonn'rai jamais. Vos avez bi fait d'sondgi à mi, Tchét, eie c'ess' avè plaiçi que dj'rindrai à m'vix coumarade in dérnî service in l'veïant. Seul'mint disst-i, çomme, dj'ai n'masse d'ouvrathe à c'moumint-çi, vos permettez que dj'p'rinte de l'bèsogne pou travaï par nute, enn' do ?

— Oi, Oi, disst-i, l'Tchet, faites comme vos l'intindez, djé vos s'is djà branmint r'cônnaissant d'voulwèr bi v'ni.

On arrintche tout comme i faut, et à 8 heures au nôte, is'font Sanspeur arriver avè deux twès-paires-de vieïes pantouffes eie les ostis qui li falloût. On l'conduit dins l'champe du prétindu mourt eie Sanspeur prend l'iau bènite et d'in djette saquants gouttes dessus les draps.

— Qué malheur de mori si djoûne disst-i l'veïeu, et là d'sus i stierde enne larme avè l'manche de s'casaque tout cras,

... I s'arrintche bi comme i faut pou travaï, les autes li disent arwèr, faisout l'ehennance de sourti, mais après avwèr tiré leus solés, is r've'nont s'mette à l'uche de l'tchampe pou ascouter.

In guise de fer passer l'émotion du véieu, les coumarades avinrent ieu sogne d'appourter n'bouteie de gènêfe eie in p'tit verre qu'is avinrent mis su l'tape à l'longueur de l'main Sanspeur.

No n'homme avale saquants gouttes et coummince à descouper s'cûr. De tims in tims i rindouit n'nouvelle visite au p'tit verre, si bi qu'au bout d'enne heure, i stoût aussi gaie qu'in pinchon.

Sansonque, dins l'lit, faisouit tout c'qui povouit pou l'ni rire, li i z'avouit djà fallu stièrni et il avouit ieu toutes les peines du monde pou s'rastèni.

Mais, faut-i evèrè que l'gènêfe avouit fait s'n'effet, pac'que tout d'in coup, n'sondgeant hazard pus éius qu'i stoût, Sanspeur tout in clavant in clau dins in talon, s'met à tchanter au son de s'martia avè n'vwèx à fer squetter les ferniesses.

Là-d'sus, Sansonque sè r'dresse tout grand su s'lit eie crie in boûn coup :

— Quand on veille los morts, on n'chante pas ! Sanspeur sè r'leffe eie respond :

— Eie vous, quand on est mort, on n'parle pas !

Là d'sus i squette à rwèt bras in coup d'martia su l'front du farceu, que l'mourit pou rire l'a sté pou d'boûn.

Eie v'la comme elie société de boûns buveux a pierdu s'principale mempe. **KRAK.**

Les savattes de Cachaliard

Djé s'is courdannî, étoût dj'sus toudis aux aguets pou ascouter tout c'qui a rappouit à les solés, Eh bi, djé vis d'apprinde qu'il a dins l'païs des

Tures enne paire de savattes qui a bien fer pârlor d'ielle l'année passée, bi pus qu'les bottes Bastien va. Djé vas vos spliq' l'affaire :

Dins c'païs là, il avouit in vix abchâr, si ours qui vos avouit laichi mori putoût que d'vos donner l'iau qui eugeouit ses bous. Enfin ç'astoût in vrâ tchi ! Il avouit n'paire de savattes à vos fer rirc, souce qu'elles astinent vîtes et rapièch'ées. On n'les z'avouit ni ramassé su l'ruce, même avè des pinchettes.

— Foutez vous d'mi tant qu'vos volez, d'souit-i, mes savattes dur'ront co pus lonmint qu'mi et djé n'pux mau d'ach'ter des autes ! In bia djoû, Cachaliard, ç'astoût l'nom de c'diâle là, vit dire ses prières dins l'moque, mais pou rintrer doula i parait qu'on dwet léi leus solés à l'uche. Quand il a ieu fini ses paters, i va pou r'prinde ses savattes qu'il avouit mis su les montées. Insprès ou non v'la qui prend n'belle paire de solés tout n'ieux pou ses vix brottequins : ses poves pids n'avinrent jamais sté à n'ducasse d'ainsi ! Malheureux mint il a bi reté ieu in bastou dins les roues. A peine astouit-i arrivé à s'maïso que l'champette arriffe, li r'prind ses solés et li fait r'mette ses savattes pou l'innairer dins l'prigeon in l'maltraitant d'voleur.

Pou sourti du traou, Cachaliard a d'v' fer in fameux squar à s'pouirte-monnaie.

Faut-i evèrè que c'parade-là l'avoût desgouste d'ses savattes pac'qu'i n'a ri ieu d'pus pressé que d'les flanqui dins s'bathe à z'ourdures pou qu'on vienne les ramasser.

Des gamins (i d'a pa tous costés) l'z'ont r'trouvè :

— T'enais, qu'd'sont, c'est bi les solés Cachaliard, i faut li rinde. Et la dsus, comme des p'tits crapuleux qui stinrent, i tapont les savattes dins les carreaux et i squetout in bia vase que l'vix brocanteur avouit ach'té pou li rviude et qui valoût s'pésant d'ouir.

Cachaliard, a brait comme in vie, et d'colère il a sté flatter ses savattes dins in fossé in débours de l'ville.

Waitiz que guignon! ç'astoût dj'ustémint in fossé qui amainnoût l'iau à l'ville. El bi les savattes ont toudis roulé, toudis roulé, tant qu'à l'fi elles ont bouchi in conduit et les dgins ont sté sans iau. Ça sté co pire qu'enne révolution. On a caché c'qui rastènoût les iaux et on a r'trouvè les savattes du vix :

— Faut l'pinde pa ses artias c'nostrogot là, qu'on crioût d'tous les costés, il a volu nos fer mori d'swèf !

Pou qu'on n'li mette ni l'courde au cou, il a dû cracher co pus que l'nitant d'tous ses liards.

I stoût au cents coup : ses savattes el suvinrent co pire qu'in sourt. Pou s'd'in fer quitte i s'avise de les brûler, comme ça elles né m'embétront pus, disst-i in les foutant d'su in monchat d'fagots qu'il avouit allumés. I s'frottoût dja les mains d'v'ir ses vieies erliques s'in d'aller p'tit z'a p'tit, quand v'la in gros tchi qu'accourt et sans fer ni ieune ni deux, i prend dins s'gueule enne savatte tout in feu et fout l'camp avè.

Cachaliard poursût l'tchi qui s'sauffe dins n'boutique usqu' met l'feu et v'la l'incendie qui gangue toute enne rue malgré les pompes et les pompiers. Et l'vix abchar bi qui n'avoût ni fait insprès, on l'a mainué à l'potence, usqu'il a fait s'dernière grimace.

PIREALE. N'tenez ni trop longtims vos vix soles, vènez l'pus râte possipe prinde mesure pou des nieus à **PLUME DE COQ**

In p'tit Mènu

Presque tous les ligeux du LOSSE, savont bi qu'c'est vendredi passé qu' l'fie Pansapoite s'a marié avè l'garçon Vintaplis.

A c'qui parait, il a ieu in dainner à chier partout et malgré que comme branmint, di'ai sté évité d'jai tout l'mènu vu l'mitant du mènu du banquet (djé n'ai ni seu lire l'aute, pac'que l'papi avouit tcheu dins les berdouës) ça n'impêche que vos pourrez juger, pau morceau qu'd'jai, du dal-latche qu'il a ieu doula.

El coumarade qui mé l'a d'né et qui a ieu l'bouheur, ou putoût l'm'beur, de d'aller à c'banquet là esst intré la vie et la mort despès sam'di, fource qui s'd'a donné. Il a co ieu ahier enne consulte intré deux méd'cins, in vitérinaire, enne accoucheuse et in charcutier. Pour ni Pansapoite n'est ni pou ri dins c'n'affaire là et vos direz comme mi quand vos arez vu tout c'que m'coumarade Bouffetout a infourné :

Huitres à la Carabinier (tout comme aux Echo du Mierzon).

Potage de lum'çons.

Spinoques in tchémis.

Langues de peches.

Persurre de catchots des Iâdes à l'iau d'trip-pes.

Crottes de soris truffées.

Salade d'oreïcs de sintchés.

Pias d'erapauds à la montascasse.

Vesses de leups à la Bournivau.

Queues d'hamm'tons, sauce harmonica.

Broques de violes parisiennes.

Ieus d'agaces au dju d'artias.

Scarolles in tchaussettes.

Pattes de canards imbaumés.

Cuisses de bourdons, sauce gaietto.

Rosbif de tchat au gènêfe,

Queues de soris à pids d'escou.

Tiesses de pus à l'huile de baume.

Semelles de savattes, sauce berdouë.

Rognons d'fouïou du Gongo.

Gigots d'marchaus.

Tiesses de vier à l'iau d'vie canfrée.

Lames de coutias au crâmoûrons.

Cervelle de pierrots au vinaïque de pavé.

Boudinnes d'arondes.

Pourchats singlés au citron.

Salade de moustatches de grand'mères.

Buzettes de coquemares au vert de gris.

Tcherdons in stotchet.

Djambons d'marcottes.

Glaces de p'wères cûtes.

Sirop d'tchauldifer.

VINS

Djus d'lavettes.

Rammassatches de scum'resse.

Djus d'boutons d'guettes.

Djus d'bouchons.

Sirop d'briques.

Scrame de djambon.

Graisse de cu d'arbès.

Si n'a ni pou fer mori in régiment d'démons sins minti, Pansapoite mérite de d'aller in pigeon pou l'restant d'ses djoûs dins n'citerne de frumatches de marroles. **FARCEUR**

Automne

A MIE ***

C'est avè m'wès d'avri passé que dj'vos ai counneu. El printemps candgeouit tout et r'appouit tout à nieu. Dins les tchamps, dins les prés, falloût vir ell nature, S'fer l'pus rich qu'ell savouit avè s'pus bell verdure, Pou tout rimpli d'ivresse, fer desbourder no cœur, Et d'aller d'tous costés pou mustrer no bouheur...

A c'heur', c' n'est ni assez que c'temps là esst évole. Novembre avè ses pieuff' va bi râte iesse fini ; I coummince à fer triss' n'impourt' pa tusqu'on vole. Et v'la bi deux gros m'wès qu'vos n'astez pus par ci ! Eie pir' que tout ça v'la l'hivier qui va v'nu.

Adieu nos anciens tchamps, adieu no pourmèné ! Disiz-m' m' l'le, m' chérie, n'allez ni co' v'nu D'allez douci tout seu m'let' comme in malate ? Pourtant l'aussi bi qu'mi vos savez qu'à l'automne

— Dins nos païs, du moins, djé n'sais ni d'vo costé — On vwèt co d'timps in tims l'gai soleit qui rayonne. Et nos donn'co tout l'mém' des boûns après dainnés. Si vos r'vènz à c' t'heur' vos viriz bi, Marie A nous deux comme les bos nos chenn' rinn'co bi bia In vian vos bleus ys, et ciel de djalous'rie, S'frouit gale comme à l'aousse et r'tèrouit ses frimas. **CH. MELL.**



Saquants ablaïes

— Allons, coumarade Joseph, diriz bi quocî que ceci vût dire diss-ti in flamind : Je berce l'effant de ma père qui n'est ni sa garçon ni ma frère, qu'est-ce que je berce ?
— Vas-au diâpe, sâle flamind, vos savez bi quidjê n'sais jamais responte à tous vos advignats.
— Bi, je berce mon sœur da, grosse biesse.

— Allez rammint quer pou n'mastoque dé moustarde, diss-t'elle enne mère à s'gamin.
L'pétit s'met à couri tout ses pus fôurt, mais à mitant tch'amin i tché éié fait in bouin chat à s'tiesse.
— Vos n'avez ni brait, diss-t'elle el mère toute saisie ?
— Bi, man, i n'avouit persounel diss-ti l'gamin.

Dernier miut, in minisse avouit scrit à in m'ieur dé villatche in l'ingadgeant à printe ses précautions in prévision du choléra.
L'maieur imbarassé d'l'orde qu'i v'nouit de r'c'v'v'w'w', réfléchi pindint saquants djoués et in bia unait i respond au minisse qu'il attindouit l'déau d'pid ferme, qu'i pouvot v'ni.
On cache à savvèr çu qu'il avouit fait, et on apprend qu'il avouit fait fer des fosses dins l'cémintière pa douzaines !

In bou n'pâsan disouit qu'i n'avouit pouin d'confidence dins l'vaccinatche.
— Ainsi diss-ti, à qu'est-ce que sa sierve ? Djé counnaiss in effant qu'on avouit fait vacciner, eh bi, il est mouit deux djoués après....
— Comment, deux djoués après ?
— Bi waie diss-ti, el t'cheu in bas d'in årpe.

In coup, n'pétite arsouie s'arrête dévant in homme avé in nez comme enne concombe.
— Eh l'homme, quand vos pif l'ra des djoues djé m'ercoummande, savé ?
— Ténais, diss-ti l'aute in perdant s'nez dins ses deux dwègts, v'là touli dé l'sémine.

A l'fiesse :
— Allez pus rate qué ça hou ! diss-ti, iun à in flamind qui stoût dins ses pids.
— Au diâpe, diss-ti l'aute.
— Spèce de tiesse carrée, respond l'premi.
— Bi, ferdeck, si vote tiesse il est un fois pas carrée, c'est que les pûs ils ont mougni les coins.

On pâle touli de miraqnes, mais Philippe du Cras minton racontouit qu'il avout vu in effant v' ni au monde avé n'jambe dé bos !!!
Eh bi vos n'mê ewèrez ni n'do, mais l'balancier d'l'hourlotcne s'a arrêté du coup tél' mint qu'il a sté saisi d'intinde çà.

A s'cole — L'maisse à in scoli qui fait du ramtache pou quincie :
— Mossieu Mougnafé, vos n'pouvez ni d'merrer a costé des d'gins comme i faut, à pârti d'aujourd' hû vos vérez a costé d'mi.

In djou, in maçon va travail dins in' hôtel et au moumint qu'i finichouit s'n'ouv'ratche, l'patron d'la boîte li dit :
— Qué d'allez bwère, de l'goutte ou bi de l'bière ?
Mon homme s'entche enne miette et respond :
— Tous les deux, patron, ri qu'on assaill' seul' mint.
Est-ce galaffe ou bi biesse ?

In m'ieur qui avouit sté juche de paix esst in train de marier n'coupe.
— Mam'zelle, diss-ti à l'djohne fie, est-ce que vos consintez à printe pou n'homme, Mossieu Plapids douci présint ?
Après l'réponse de l'djohne fie, i s'ertourne su l'marié, éié soudgeant à s'n'ancien mestî :
— Prévenu, qu'avez à dire pou vos desfine ?

L'Barbu et Mougnetout s'in vont à Brusselles.
L'Barbu va quer les deux coupons au guichet, mais comme il les avouit pris simpe, Mougnetout li dit :
— Mais pouqué n'avez ni pris des coupons aller et r' tour !
Bi, pac' qu'ê d' n'ai ni ieu l' temps dà, diss-ti l'aute tout naïv' mint.

CHARADE

M'promi n'pût ni iesse dwet ;
M'derni s'dit d'in boquet d'paie,
M'tout, villatche de l'arrondis' smint d'Charlerwès.

ADVIGNAT

1. Diriz bi çu qu'i d'meure estichi du d'jou dius les traus. éié dé l'aute vude déhours.
On tir'ra au sourt enne Belle Prime intré tous les ciens qui nos arons invoil ieunne des twès respouces avant Jeudi au daunner, au pus tard.

Les respouces aux advignats sont :
1. El' lette M.
2. El' bec d'in quinquat.
C'est l'n° 58 qui gangne el' prime. I put v'ni l'quer quand i vût au bureau du Journal.

Ont adviné djusse :
1. Eh, Vital de Réves, vos amoureuxes d' l'ttre ont ri de vous voir arriver par la pluie dimanche, elles ont fait une chanson sur votre voyage 2. Deux jeunes filles aimables désirent faire la connaissance de deux jeunes gens de bonne famille, si possible employés à Bruxelles écrire : Q. Q. poste restante Bruxelles (centre) 3. Pou qu'Louis du Faubourg de Sougnies n'vole pus incachi Jeanne au bal de l'alliance et adon ni l'ier danser 4. Pou que l'cien des 4 d'jalouses en' m'eprihe pus s'coucoumère à Félu, si elle le savouit, il aroût s'paquet 5. Maria ne déconsentez plus Louis à l'elena, pou vos en profiter 6. Marie du moulin en' faites pus des bias ys à G..... pac'qu'i va dire de tous costes que vos l'vüz volt et quand s'n'ère el s'ara, el ne vos dira pus bondjoû 7. Ah çà, Ariste de Baulé, quand vos direz çà à l'chasse dins l'bosquet H... en' lechiz pus vo furet padri 8. Et adon, Paluine du bos d'Niveilles, vos avez sté apprinde a vo marier, toutes vo pourmenades saront laites savé, in l'nant vo p'tit l'otou pa l'tiesse 9. In di-diche de B... à l'place de mette les autes su l'osse ach'tez in galant à vo fie, elle dé d'mande l'un 10. Vi grison de l'place en' fréquentez pus avé les fies des baraques 11. En' fuchiz pus in colere, éie n'faites pus de l'di-diche pac'que vo garçon n'est ni président des mouch'tis a Baule, qu'il apprinde ses lettres 12. Et adon, Ariste en' fuchiz pus d'jaloux su E... de Bournivau qui va vir les fies à l'pave, c'est pac'qu'i vo a r'caché à coups d'escaurés quand vos d'alliez à l'Tournette 13. Et adon, madame vas i vir, d'alliez continuer a fait n'minne d'ainsi à vos clients: on n'attire ni les mouches avé du vinaique savé 14. Pou qu'ELISE en' se mêle pus des amours de s'n'ancien, elle n'a pouin d'avance à fur tant des démarches pou l'mette in disbroûle avé l'cienne qu'il aime et a moustrer s'd'jalousie conte ieusses despus qui ne rwète pus après elle; vos l'riz bi d'espargniz vos grosous pou ach'tez des froûrouns saprés d'jalouse du faubourg 15. C... d'St-Pierre vos n'faites ni bi d'tromper L... comme vos l'faites, djé n'sais ni comment ç'qui vût co vos parler 16. Fonteny, Héla! Palmyre, i parait qu'il est toudis boun vo carabinier si n'va ni vos vire et l'mèner les autes à Niveilles 17. Et F... de G... s'pargniz vos grosous pou ach'ter n'chemise de t'wèle à l'place de ieunne de coton 18. Un voyageur à la commission pour la sucursale. Eh çà, informe les 3 ingénieurs à 900 francs de Baulens qu'êto, a reçu pour la saison d'hiver un stock de pardessus à sous-pieds avé pétérine 19. Avez bi dainné lundi à l'mouvière Fl. d'Arquennes. 10 francs éié in télégramme, que irau à l'bourse hein; 20. Faut ni vos d'bauchi F... que vos avez pierdu l'parapluie Jules in f'sant in méting à Namur, vos n'avez qu'à parler à Berthe pou vos d'in fer l'n avé des pias d'estokfis, çà n'pense jamais 21. Le grand gamin de Ronquières qu'on appelle Jules, il ne faut plus pleurer parceque on vous met sur le Losse.

les gens rient de vous 22. Juliette de Ronquières quand vous irez encore à Hal, il ne faut plus demander au flamand pour vos accompagner 23. Maria, il ne faut plus songer a votre âge d'avoir le gros pied ou zozo de Ronquières, tachiz plutôt de trouver un veuf 24. I ou qu'Louise n'se laiche pus l'mèner après l'bal pa in homme marié des 4 d'jalouses. Qué pinsez hon Louise: 25. I ou qu'Lucie des 4 d'jalouses n'se lète pus conduire su n'chaise pa Louis d'Félu 26. Maria de Fauquet quand vos irez encore au train, ne dites plus du mal des gens. Le chien du chef vous a entendu, il me l'a raconté et a ri plein son ventre 27. Il n'y avait que 9 fautes mademoiselle qui de droit dans la lettre que vous m'avez envoyée.
28. Léon l'oyaux Jolimont. 29. Contrebasse de d' Jolimont 30. Ah çà ! Léon, vous n'êtes pas encore fort malin pour fréquenter, car Louise aime tant d'avoir des baisers, et pas moyen d'en avoir un de vous; elle vous aime tant 31. Pour que Flore ne soit plus si méchante quand... (incompris) 32. Pou qu' le petit Louis d'France en' tire pus l'pal'tot à Odile in r'vénant du St-Martin. 33. On dirouit inspiré à Réves pou bwère de l'bière, on vos ajoute quate petits végres pou n' mastoque. 34. Tor, quand vos direz çou mette enne toune in porce en' faites pus des grimaces pou fer peu Julie, es' frère Firmin a des mauvaises idées. 35. Leontine quand el' tchet vos d'mandra çou pou pais n'saqu'it, vos li d' n' rez vo portie-nonnaie pou qu' les d'gins n' l'vouchent pus. 36. Et adon L... el' péti'ne marchand de cigares. Fernand va-t-i çou si souvint vos vir. Elle aime tant qu'on reste sur la porte avé elle. 37. G... el' paiteier quand vos direz çou poumèner avé l'negresse tachiz qu'on n' vos vèle pus djé dirai à Marie. 38. La 7me fois on la verra combien elle durra. 39. El' grand gataud froût m'ieux de r'wèti es'feunne, putouit qu' d'lanci des épithètes au p'tit avocat, on sait bi qu' c'est in homme à fer des discours. 40. Pou qu' Pierrot n'chipette pus dins les cabarets in l'sant passer les autes pus biesées çou li; il esst arrivé comme in perroquet: i n' sait ni ç'qui dit. 41. C'ess' l' in pierrot d' 20 ans qui a charmé n' masintche de 80.000 frs. in moustrant ses mollets dins les cabarets. On vwet bi qu'in pierrot n'est ni malin.
42. Qué nouvelle, hon Albert a couques d'Arquennes, vo cûteé de mardi à sté manquée, hein: 43. Qué nouvelle, hon gros jol d'Arquennes, çà a-t-i bi sté mardi avé vos 200 44. Qué nouvelle, hon Laure d'Arquennes, çà a-t-i bi sti Lundi in r'vénant de l' sucric avé Emile: Vos n'avez pou d'avance, i v' va çou au marchand. 45. Clotilde, quand vos mettez çou les autes su l' Losse, i n' fait ni avvèr peu de vos mette avé, et suriout n' d'allez pus d'mander à vo grosse dame pou fer l'réponse. 46. Anna n'allez plus attendre les bonnes amies de votre; vos avez autre chose a faire. 47. Allons modeste, n'allez plus près de Anna, allez près de Marié vos l' rez m'ieux. 48. Pou mamzelle J... de l' rue de l'escole si s' cœur aime ni cœur comme ni cœur aime si cœur; peu di m'occasionner de l'douleur, ni mi mette pus su l' Losse. 49. Pou qu' Alfred des Grambais en' fasse pus tant d'imbaras pou mette les autes su l' Losse. 50. Et adon, Alfred de Grambais, i vos a fallu bien longmint pou cachi çu qu' vos avez mi su l' Losse, pourtant vos s'ait à 31. Héne, les pantalons que l' p'pouces pour vos à sprouve vont-illus bi. 52. Pour que l' épouline ne vienne pus à Niveilles, ni Léon ni Oscar n'en veut. A dresser-vus à Louis de Braine. 53. Vos l'avez r'ussi L... de l'longue semaine, dé fréquenté avé... attention qu'on n' vos l'prinde savé pac'que i d'a n' masse qui sont d'jaloux. 54. L... inutile dé mette M... dins vos tiesse pac'que vos n'arez ni, s'ara pour mi savé. 55. Si Elise n'avait pas été jalouse, le coiffeur aux gants jaunes serait revenu plus souvent la voir de Charleroi à Niveilles. Attention les jeunes hommes! 56. Pou que l' coq de l' belle sieur du minisse de l'esplanate en' coure pus avé s'goi d'ju pou d'aller trouver les autes dins l' cour. 57. La petite Niveilloise remercie le gentit Bruxellois de la cort'spondance reçue mercredi (myosot) 58. Vos stiz bien propre em' petite avé vos nouvelle tenue, vos ariez çu di in cure à l' procession.
59. Nous avons trois jeunes hommes à Ophain, François Ferdinand. Isiaie qui aiment deux jeunes filles à Merctranne. Mais quelle chance pour eux qu'ils ont rencontré en route un jeune marié et qu'ils ont pu leur offrir l'avois avec eux pour être plus franc et prendra attention de ne plus boire tant de café et vous l'avez vos feriez mieux de rentrer à votre maison, que d'aller courir avec ces jeunes hommes. Nous avons Pierre il lui faut des arbres et il a un ami qui lui a donné une affiche aussi grande que une maison et il ne l'a pas trouvé accomte pour attendre une autre vente, il faudra qu'il travaille avec des branches. 60. Jules el' galante du marchand d' parapluies froût bi d'prande ses précautions avé de l'coiffeuse du Spluc, es' coumère ne l'viront ni. 61. Pour que Jeanne à lunettes bleues réussisse son plan avé un censier du Bois di St-Sépulchre en allant à la cinique. 62. E... ba garçon du magasin du bas du marchis, ara les biesées a mille pattes et a mille besses, si va çou s'p'p'v' à l' rue des Baisseurs. 63. Pou qu' el' gros Ernest s'ermette bi r'ade avé s' blonde, çà l'ragayera put-êtr.

CORRESPONDANCE

Siméon B. Mons. — Merci pour vos charades mots en carré, en losange etc. A plus tard.
J. A. d'Arquennes. — Merci pour vos bies-tres et votre poésie que nous examinerons.
Léon H., Jolimont. — Merci pour vos advinettes. Nos rattindrons donc vos histwères que vos promettez d' nos invoi.

ÉTAT-CIVIL

NAISSANCES: Téléphone-Pierre-Jh. Lorand. — Denise-Victorine-Rosina-Gh^{re} Laurent. — Augusta-Philomène-Gh. Firson.
MARIAGE: Emile-Ernest Dewitte, domestique et Eugénie Janette, servante.
DÉCÈS: Louis-Auguste Hennau, 60 ans, ouvr. d'atelier, veuf de Juliette Tolbecq et de Marie-Thérèse Dumeunier, époux de Matilde Ypersiel. — François-Louis Leblond, 61 ans, notaire, époux de Louise-Gh. Rossignol, décédé rue de Namur. — Joseph-Gh. Canelle, 19 ans, sans profession, célibataire, décédé boul. de la Batterie.

L. SAINTES

dit " DU BERDGI "

Informe sa nombreuse clientèle qu'il continue comme par le passé son

COMMERCE DE LEVURE

6, RUE DU BÉGUINAGE, 6
NIVELLES

AVIS AUX BATISSEURS

PIERRES BLEUES DES MEILLEURES PROVENANCES

Spécialité de Monuments Funéraires

SCULPTURE - GRAVURE
CHEMINÉES EN MARBRE

Pierres de Bâtimens & Travaux d'Art
Prix défiant toute Concurrence

HENRI VOITURON
FELUY-ARQUENNES (Station)

CASE A LOUER

A VENDRE

belle cloche d'atelier
S'adresser bureau du journal

Société Fermière des Eaux Minérales

DE

BEL-VAL

L'eau de **Bel-Val** est la plus agréable des eaux de table. Elle est absolument pure de germes de bactéries et de substances d'origines azotées.

Recommandée par les plus hautes autorités.

Apéritive, Hygiénique, Digestive.

Minérale, Naturelle Gazeuse

Se vend en bouteille de

1 litre à	0.40 c ^{mes}	la bouteille
1/2 " "	0.30 " "	" "
3/8 " "	0.28 " "	" "

Dépôt. NARCISSE WILMET, droguiste, rue de Soignies, 1a Nivelles.

ED. VASSÉ

BOULANGER

4, Rue de Bruxelles, 4
NIVELLES

Spécialité de beurre frais
de la Campine.

PAIN, FARINE, SON ET MAIS
DE TOUTE 1^{re} QUALITÉ

Les parapluies les plus solides
les mieux faits, les plus nouveaux,
et les moins chers se trouvent à la

MAISON J. ANDRIEUX

25, RUE DES BRASSEURS, 25
NIVELLES

Réparation et recoubrage en 5
minutes.

Salon de Coiffure

Camille DEMBULENAERE

RUE DE NAMUR

NIVELLES

Spécialité de Savons de toilette

Barbe
et coupe de Cheveux

Madame VANDERMEULEN

Rue Neuve, 10,

A NIVELLES

se charge de faire disparaître complètement les **Cors-aux-pieds** et **Durillons** sans aucune douleur.

se rend à domicile — Prix modérés

PATERNOTTE, coiffeur

GRAND'PLACE, NIVELLES

Exposition et Concours
Décorations, Diplômes d'honneur
et Médailles d'or.

Location de perruques pour bals et soirées.
Location et vente de perruques, barbes, favoris
grognauds, moustaches,
pour représentations dramatiques.

Prix très modérés — Travail soigné
La Maison se charge de grimer.

Coupe de cheveux; barbe et coiffures.

POSTICHES EN TOUS GENRES.

AU BON MARCHÉ

L. SCHIFFELERS - PLISNIER

Ancienne Maison PLISNIER-PONCELET

Grand'Place, 17, NIVELLES
Conféctions pour Hommes & Enfants
Nouveautés pour ROBES, mérinos, toiles, etc.

Deuil complet en 10 heures

MAISON DE CONFIANCE — PRIX FIXE

Voulez-vous boire un bon
verre de Bière.

allez au

CAFÉ DE LA CONCORDE

PRÈS DU PALAIS de JUSTICE

Cambic, Gock, Vins & Liqueurs

A PARTIR DU 1^{er} NOVEMBRE

l'on commencera à faire des

Doubles

Dimanche, Lundi et Vendredi

AU CAFÉ

DES CANONNIERS

INFLUENZA

Guérison des Maladies

de la Gorge, des Bronches et des Poumons
par les capsules balsamiques TORDEUR

BRONCHITE

Dépôts

Nivelles, A. TOUSSAINT
GRAND'PLACE
Braine-l'Alleud -- ED. VANDERCAM
Tubize, Louis Clouet
Ecaussines (Em Fontaine
Martin)
Soignies, F. Paternotte
Perwez, Niboul
Easoupp-Chapelle -- A. LINARD

Dépôts

BRUXELLES } Delacre
Montagne de la Cour
Frédrix
Boulevard du Nord
LE RGULX, PLUSQUIN
Ad - Etienne, « Pharmacie Escoutlaire »
Debrassy
Grand'Place
MONS } Frédéric
Rue de la petite Guirlande

Au lieu d'employer une quantité de pastilles plus ou moins inoffensives, mais de peu de vertus médicinales, prenez les capsules Balsamiques TORDEUR, composées de médicaments sérieux, parfaitement dosés et d'une efficacité incontestable.

Ces capsules constituent le remède le plus énergique connu. — Seul, il est rationnel et basé sur les dernières données de la science. Les substances qui le composent sont hautement recommandées par les célébrités médicales.

Les capsules Balsamiques Tordeur modifient la composition des crachats, arrêtent l'expectoration et contrairement aux autres préparations stimulent l'appétit. Elles agissent également sur les bronches comme antiseptique et empêchent, par suite, l'accroissement de la maladie. Les toux les plus rebelles sont calmées en très peu de temps.

Les guérisons obtenues sont prouvées par des attestations nombreuses, principalement dans les Bronchites, rhumes, toux négligées, toux sèches, toux suffocantes, toux nerveuses, asthme, enrouement, influenza, affections pulmonaires.

Une seule boîte suffit toujours pour les affections ordinaires. Les personnes gravement atteintes devront suivre le traitement plus longtemps.

Exiger sur chaque boîte la bande de garantie portant la signature de A. TORDEUR, Pharmacien, à Braine-le-Comte.

Tout médicament analogue doit être refusé et réputé contrefait.

PRIX : Fr. 1.50 la boîte.

DANS TOUTES LES PHARMACIES

ENVOI FRANCO PAR LA POSTE

ASTHME

PHTISIE